

11 1/2'''

ETA 255.265
255.266

IDENTIFICATION
TECHNIQUE

TECHNISCHE
IDENTIFIZIERUNG

TECHNICAL
IDENTIFICATION

11 1/2'''

Ø 25,60 mm



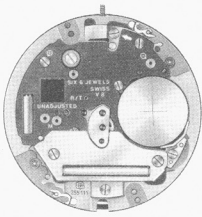
HAUTEUR
HÖHE
HEIGHT
mm

sur mouvement
auf Uhrwerk
on movement

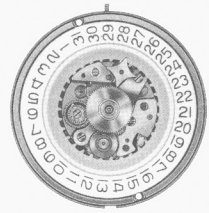
2,45

sur pile
auf Batterie
on battery

2,60



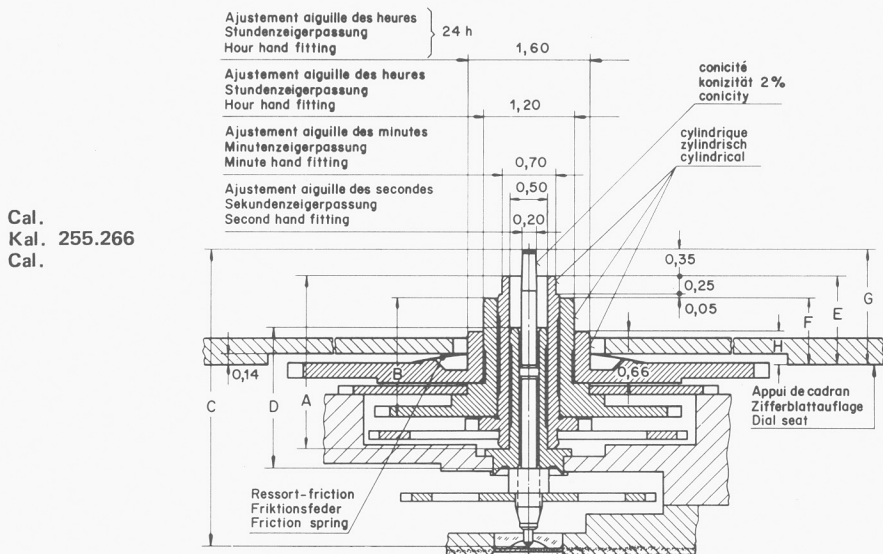
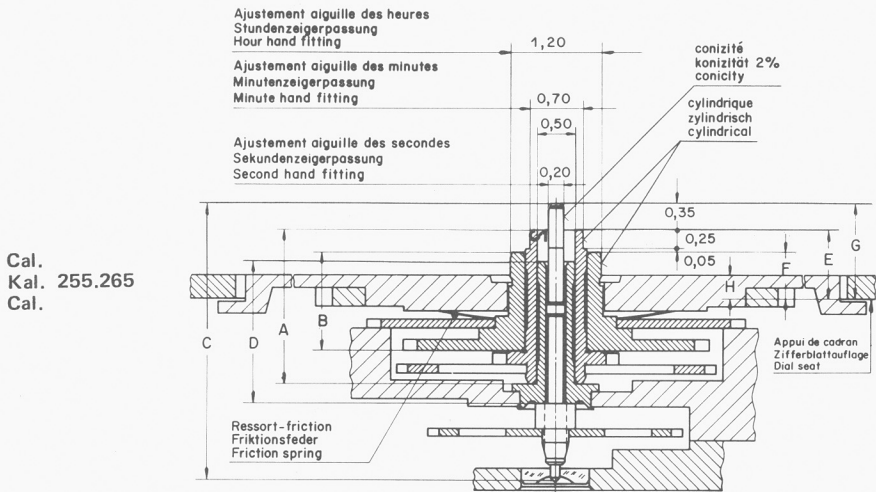
255.265





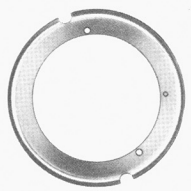




























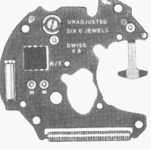

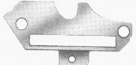












255.266



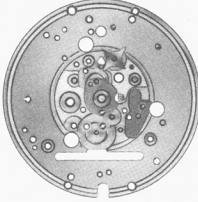



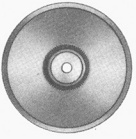
Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand-fitting height		Longueur Länge Length mm				Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat mm			
		A	B	C	D	E	F	G	H 24h
		Chaussée Minutenrohr Cannon- pinion	Roue des heures Stunden- rad Hour wheel	Pignon des secondes Sekunden- trieb Second wheel pinion	Tube de centre Zentrum- rohr Centre tube	Chaussée Minutenrohr Cannon- pinion	Roue des heures Stunden- rad Hour wheel	Pignon des secondes Sekunden- trieb Second wheel pinion	
255.265	2	2.01	1.29	3.63	1.84	0.90	0.60	1.25	0.34 Indicateur d'heure Stundenan- zeiger Hour indicator
255.266	3	2.26	1.54	3.88	1.84	1.15	0.85	1.50	0.42 Etoile des heures Stunden- stern Hour star



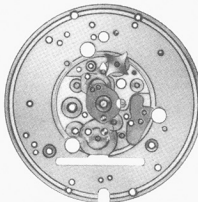



Fournitures communes aux Cal.
 Identische Teile für Kal. 255.265 – 255.266
 Identical parts for Cal.

											
110 10.048.07	144 10.300	145 10.106	161 80.400	203 30.012	210 30.025	260 31.041	405 51.020.21	405/4 51.021.26	407 31.121	5101 10.020.01	5102 10.020.02
											
435/1 51.050.06	443/1 51.080.06	445 51.090	450 31.100	462 10.062	466 10.210	469 51.201	479 61.090	498 80.295	560 56.071	2543 33.011	5110 10.048.01
											
2556 33.020	2557/1 91.440.22	2569 53204	2575 63.030	2576 53.080	2595 13.111	2743 33.082	4000 10.513				
											
4021 20.582	4038 20.584	4046 20.651	4046 ¹ 20.651.18	4211 20.580	4407 20.764	4412 10.601	4929 20.570	9565 36.025	9716 66.140	5469 51.201.01	5469 ¹ 51.201.02
											
										54000 10.513.01	59565 36.025.01

Fournitures pour Cal.
 Teile für Kal. 255.265
 Parts for Cal.

				
100 10.020.07	227 30.027	242 31.083	2558 33.010	2750 / 1 33.124.06

Fournitures pour Cal.
 Teile für Kal. 255.266
 Parts for Cal.

				
100 10.020.07	227 30.027	242 31.083	2558 33.010	9600 35.150


11 1/2'''

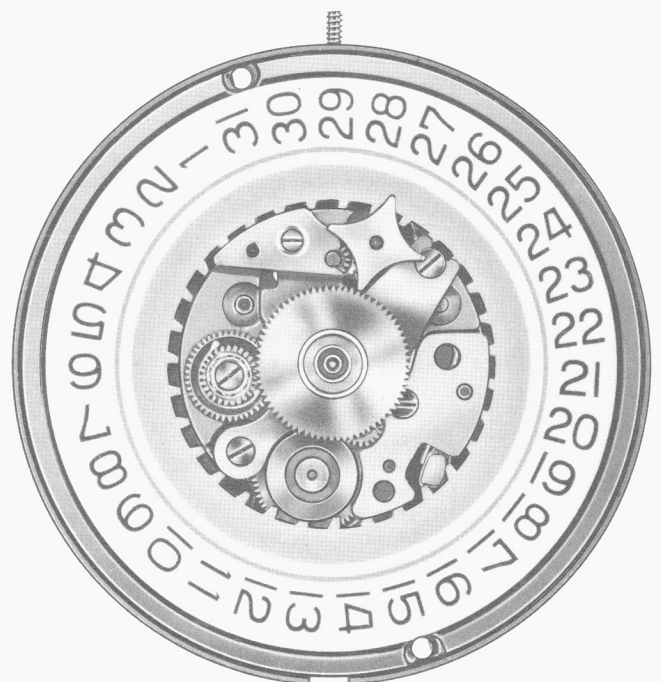
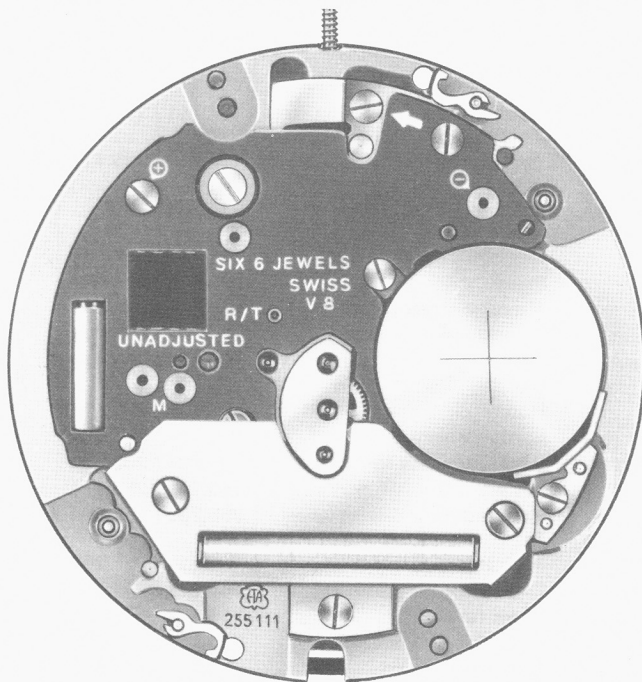
ETA 255.265
255.266

COMMUNICATION
TECHNIQUE

TECHNISCHE
MITTEILUNG

TECHNICAL
COMMUNICATION

<p>11 1/2'''</p> <p>Ø 25,60 mm</p>		
<p>HAUTEUR HÖHE HEIGHT</p> <p>mm</p>	<p>sur mouvement auf Uhrwerk on movement</p> <hr/> <p>sur pile auf Batterie on battery</p>	<p>2,45</p> <hr/> <p>2,60</p>

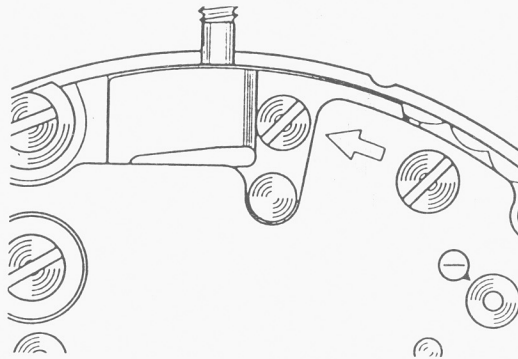


Français
Deutsch
English



No Nr No	No Nr ISO No	LISTE DES FOURNITURES	BESTANDTEILE	LIST OF MATERIALS	Cal. — Kal. — Cal.	
					255.265	255.266
100	10.020.07	Platine, empierrée	Werkplatte, mit Steinen	Main plate, jewelled	255.265	255.266
110	10.048.07	Pont de rouage, empierré	Räderwerkbrücke, mit Steinen	Train wheel bridge, jewelled	255.111	255.111
144	10.300	Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	Dial fastener	950.001	950.001
145	10.106	Support de cadran	Träger für Zifferblatt	Dial support	255.121	255.121
161	80.400	Tube de centre	Zentrumlagerrohr	Centre tube	255.121	255.121
203	30.012	Roue intermédiaire	Zwischenrad	Intermediate wheel	255.111	255.111
210	30.025	Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel	255.111	255.111
227	30.027	Roue de seconde	Sekundenrad	Second wheel	255.111 H. 2	255.111 H. 3
242	31.083	Chaussée avec entraîneur	Minutenrohr mit Mitnehmer	Cannon pinion with driver	255.111 H. 2	255.111 H. 3
260	31.041	Roue de minuterie	Wechselrad	Minute wheel	255.111	255.111
405	51.020.21	Tige de mise à l'heure, Ø de filetage 0.90 mm	Stellwelle, Gewindedurchmesser 0.90 mm	Handsetting stem, thread diameter 0.90 mm	255.111	255.111
405/4	51.021.26	Tige de mise à l'heure, partie mouvement à bec	Stellwelle, Werkteil mit Zunge	Handsetting stem, movement part with beak	255.111	255.111
407	31.121	Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion	255.111	255.111
435/1	51.050.06	Bascule de pignon coulant, montée	Kupplungstriebhebel, montiert	Yoke, assembled	255.111	255.111
443/1	51.080.06	Tirette, montée	Winkelhebel, montiert	Setting lever, assembled	255.111	255.111
445	51.090	Sautoir de tirette	Winkelhebelraste	Setting lever jumper	255.111	255.111
450	31.100	Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel	255.111	255.111
462	10.062	Pont du rouage de minuterie	Wechselradbrücke	Minute train bridge	255.471	255.471
466	10.210	Couvre-mécanisme	Deckplatte für Stelleinrichtung	Setting mechanism cover	255.111	255.111
469	51.201	Plaquette de maintien de roue des heures	Halteplatte für Stundenrad	Hour wheel maintaining small plate	255.265	255.265
479	61.090	Ressort de tirette	Winkelhebelfeder	Setting lever spring	255.111	255.111
498	80.295	Rondelle de friction	Frikitions-Unterlegscheibe	Friction, washer	255.265	255.265
560	56.071	Lever d'arrêt et interrupteur	Stopphebel und Unterbrecher	Stop lever and switch	255.111	255.111
2543	33.011	Roue intermédiaire de quatrième	Tages-Zwischenrad	Intermediate date wheel	255.111	255.111
2556	33.020	Roue entraîneuse de l'indicateur de quatrième	Datumanzeiger-Mitnehmerrad	Date indicator driving wheel	255.111	255.111
2557/1	91.440.22	Indicateur de quatrième, guichet à 3h	Datumanzeiger, Fenster auf 3 Uhr	Date indicator, window at 3 o'clock	255.121	255.121
2558	33.010	Roue des heures double denture	Stundenrad mit Doppelverzahnung	Double-toothed hour wheel	255.265 H. 2	255.266 H. 3
2569	53.204	Correcteur double	Doppelkorrektor	Double corrector	255.265	255.265
2575	63.030	Ressort du sautoir de quatrième	Feder für Datumraste	Date jumper spring	255.111	255.111
2576	53.080	Sautoir de quatrième	Datumraste	Date jumper	255.111	255.111
2595	13.111	Plaque de maintien du sautoir de quatrième	Halteplatte für Datumraste	Date jumper maintaining plate	255.111	255.111
2743	33.082	Renvoi intermédiaire du correcteur de quatrième	Datumkorrektor-Zwischenverbindungsrad	Date corrector intermediate setting wheel	255.111	255.111
2750/1	33.124.06	Etoile entraîneuse de l'indicateur (montée)	Mitnehmerstern für Anzeiger (montiert)	Indicator driving star (assembled)	255.265	—
4000	10.513	Module électronique	Elektronik-Baugruppe	Electronic module	255.111	255.111
4021	20.582	Stator	Stator	Stator	255.111	255.111
4038	20.584	Ecran magnétique, supérieur	Magnetschirm, oben	Magnetic screen, upper	255.111	255.111
4046	20.651	Isolateur de pile, dessous	Isolation für Batterie, unten	Battery insulator, bottom	255.111	255.111
4046 ¹	20.651.18	Isolateur de pile, sur bride —	Isolation für Batterie, auf Bügel —	Battery insulator, on bridle —	255.111	255.111
4211	20.580	Rotor	Rotor	Rotor	255.111	255.111
4407	20.764	Bride de masse	Massen-Bügel	Earth connector	955.101	955.101
4412	10.601	Ressort de limitation de pile	Begrenzungsfeder für Batterie	Battery limiting spring	955.101	955.101
4929	20.570	Pile	Batterie	Battery	255.111	255.111
9565	36.025	Roue entraîneuse de l'indicateur d'heure	Mitnehmerrad für Stundenanzeige	Hour indicator driving wheel	255.265	255.265
9600	35.150	Etoile des heures	Stundenstern	Hour star	—	255.266
9716	66.140	Ressort du correcteur	Korrektor-Feder	Corrector spring	255.111	255.111
5101	10.020.01	2x Vis de fixation	Schraube für Werkbefestigung	Screw for case	255.111	255.111
5102	10.020.02	2x Vis de fixation, spéciale	Schraube für Werkbefestigung, Spezial-Ausführung	Screw for case, special	255.111	255.111
5110	10.048.01	1x Vis de pont de rouage	Schraube für Räderwerkbrücke	Screw for train wheel bridge	255.111	255.111
5145	10.106.01	2x Vis de support de cadran	Schraube für Träger für Zifferblatt	Screw for dial support	255.121	255.121
5462	10.062.01	1x Vis du pont de rouage de minuterie	Schraube für Wechselradbrücke	Screw for minute train bridge	255.111	255.111
5466	10.210.01	1x Vis de couvre-mécanisme	Schraube für Deckplatte für Stelleinrichtung	Screw for winding and setting mechanism cover	255.111	255.111
5469	51.201.01	1x Vis de plaquette de maintien de roue des heures	Schraube für Halteplatte für Stundenrad	Screw for hour wheel maintaining small plate	255.265	255.265
5469 ¹	51.201.02	1x Vis de plaquette de maintien de roue des heures, à portée	Schraube für Halteplatte für Stundenrad, mit Auflage	Screw for hour wheel maintaining small plate, shouldered	255.265	255.265

No Nr No	No Nr ISO No		LISTE DES FOURNITURES	BESTANDTEILE	LIST OF MATERIALS	Cal. — Kal. — Cal.	
						255.265	255.266
1) 5479	61.090.01	1x	Vis de ressort de tirette	Schraube für Winkelhebelfeder	Screw for setting lever spring	255.111	255.111
2) 52595	13.111.01	1x	Vis de plaque de maintien du sautoir de quantité	Schraube für Halteplatte für Datumraste	Screw for date-jumper maintaining plate	255.111	255.111
54000	10.513.01	4x	Vis de module électronique	Schraube für Elektronik-Baugruppe	Screw for electronic module	255.111	255.111
1) 54038	20.584.01	1x	Vis d'écran magnétique supérieur	Schraube für oberer Magnet-schirm	Screw for upper magnetic screen	255.111	255.111
1) 54407	20.764.01	1x	Vis de bride de masse	Schraube für Massen-Bügel	Screw for earth connector	255.111	255.111
59565	36.025.01	1x	Vis de roue entraîneuse de l'indicateur d'heure	Schraube für Mitnehmerrad für Stundenanzeige	Screw for hour indicator driving wheel	255.265	255.265
			Vis identiques :	1) 5110	2) 5145		
			Identische Schrauben :	5466	5462		
			Identical screws :	5479	52595		
				54038			
				54407			



Extraction de la tige de mise à l'heure

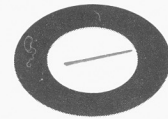
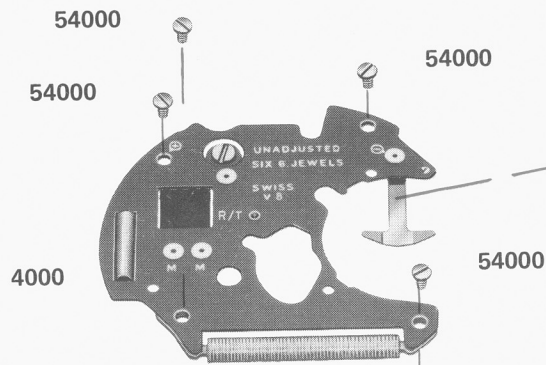
Dévisser légèrement la vis de ressort de tirette No 5479, indiquée par une flèche.

Entfernen der Stellwelle

Die Schraube für Winkelhebelfeder Nr. 5479, angezeigt durch einen Pfeil, leicht lösen.

Extracting the stem

Loosen slightly the screw for setting lever spring No 5479, shown by the arrow.



4046¹

5110

110

227

210

4211

203

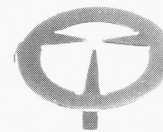
5466

466

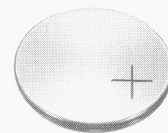
445

435/1

560



4412



4929

1,55 V
 Ø 9,50 mm H. 1,65 mm
 Renata 373
 Varta V 373
 Ucar 373

443/1 SR 916 SW

144

4046

54407

4407

Montage du mécanisme de mise à l'heure et du mouvement de base.

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).


Zusammenstellen des Zeigerwerkmechanismus und des Basiswerkes.


(Bestandteilliste in Montagereihenfolge).

Assembling of the handsetting-mechanism and the basic movement.

(Parts listed in order of assembly).

100	560
407	435/1
405	445
9716	466
443/1	5466 (1x)
479	4407
5479 (1x)	54407 (1x)
4021	4046
4211	4000
210	54000 (4x)
227	4038
203	54038 (1x)
110	4046 ¹
5110 (1x)	4929

 Huile fine
 Düninflüssiges Oel Moebius 9034
 Fine oil

 Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse
 Dickflüssiges druckfestes Oel oder Fett Moebius D5
 Thick, pressure-resistant oil or grease

9716

405

5479

479

443/1

54038

407

144

4038

2743

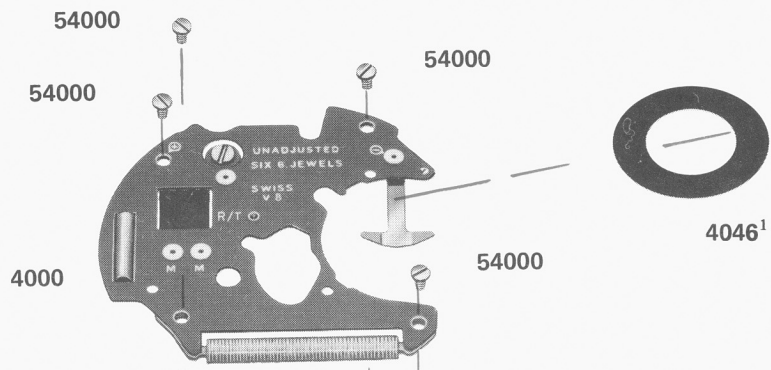
54407

144

144

100

4021





Montage du mécanisme de mise à l'heure et du mouvement de base.
(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

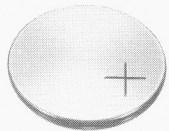
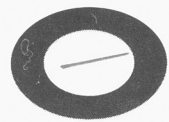
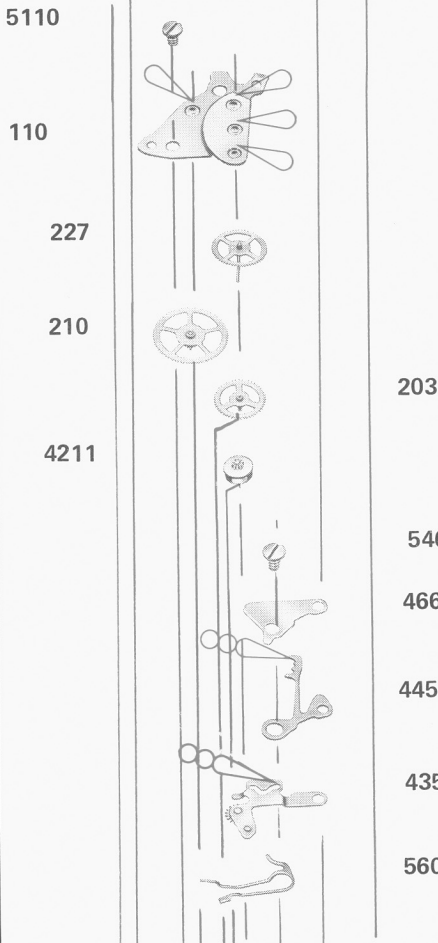
Zusammenstellen des Zeigerwerkmechanismus und des Basiswerkes.
(Bestandteilliste in Montagereihenfolge).

Assembling of the handsetting-mechanism and the basic movement.
(Parts listed in order of assembly).

100	560	
407	435/1	
405	445	
9716	466	
443/1	5466	(1x)
479	4407	
5479 (1x)	54407	(1x)
4021	4046	
4211	4000	
210	54000	(4x)
227	4038	
203	54038	(1x)
110	4046¹	
5110 (1x)	4929	

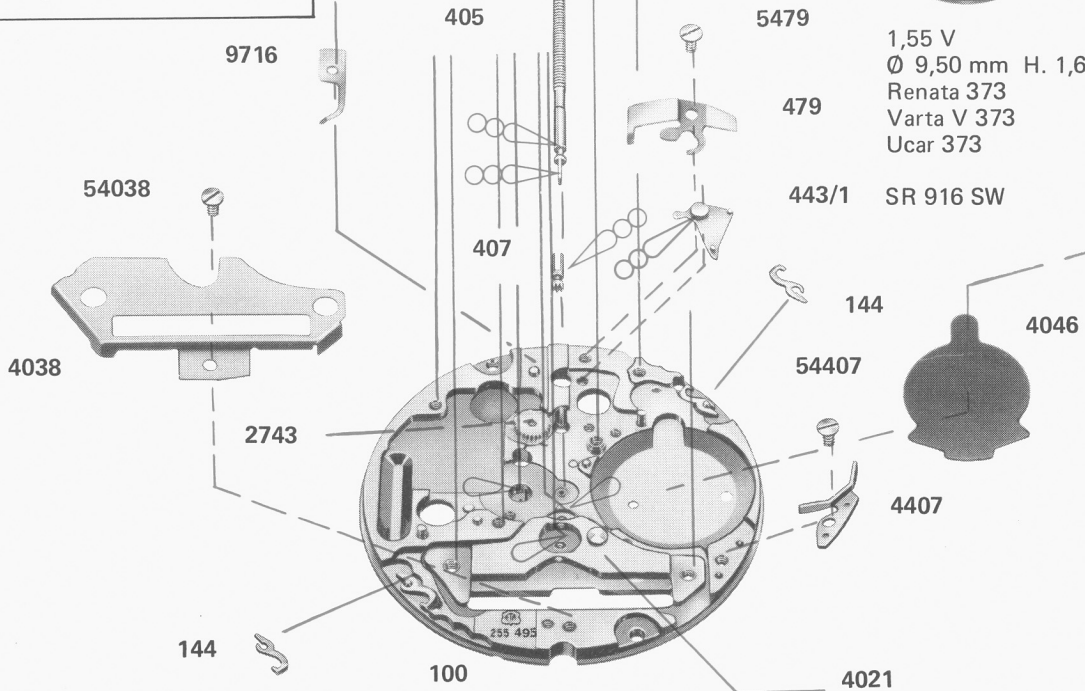
 Huile fine
 Düninflüssiges Oel
 Fine oil
 Moebius 9034

 Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse
 Dickflüssiges druckfestes Oel oder Fett
 Thick, pressure-resistant oil or grease
 Moebius D5



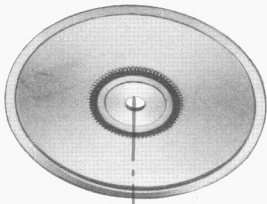
1,55 V
 Ø 9,50 mm H. 1,65 mm
 Renata 373
 Varta V 373
 Ucar 373

SR 916 SW



Cal. 255.265
2750/1

Cal. 255.266
9600



498

5469¹

498

2558

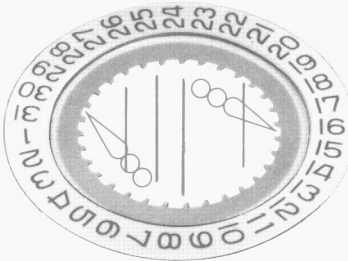
5469

469

5462

462

2557/1



450

260

242

5145

145

5145

59565

2569

52595

161

2575

2576

9565

2595

100

2556

2543

Montage du mécanisme de calendrier.
(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

Zusammenstellen des Kalender-Mechanismus.
(Bestandteilliste in Montagerihenfolge).

Assembling of the calendar-mechanism.
(Parts listed in order of assembly).

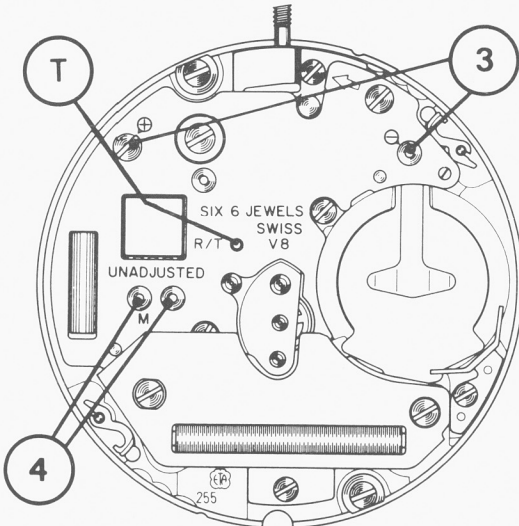
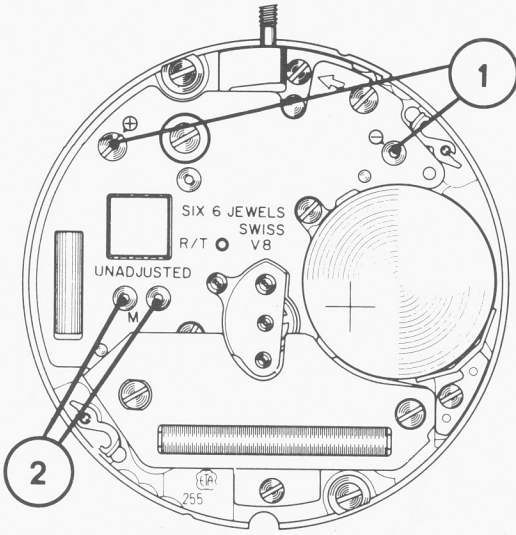
100	2575
145	2595
5145 (2x)	52595 (1x)
242	9565
260	59565 (1x)
450	2558
2557/1	469
462	5469 (1x)
5462 (1x)	5469 ¹ (1x)
2556	498
2543	2750/1 (cal. 255.265)
2576	9600 (cal. 255.266)

	Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse Dickflüssiges druckfestes Öl oder Fett Thick, pressure-resistant oil or grease	Moebius D5
	Graisse/Fett/Grease	Jismaa 124

Position Messpunkt Position	Echelle de mesure Einstellung Messgerät Setting of apparatus	Mesure Messung Measurement	Contrôle Kontrolle Test	Remarques Bemerkungen Remarks
1	2 V (Ri ≥ 10 kΩ/V)	1,55 V	Tension de la pile Spannung der Batterie Battery voltage	Mesure avec pile Messung mit Batterie Measurement with battery
2	1 V (Ri ≥ 10 kΩ/V)	L'aiguille du multimètre oscille en sens + et -. Zeiger im Messgerät pulsiert im + und - Sinn. Hand of the measuring apparatus oscillates in + and - direction.	Impulsions à la sortie du circuit intégré: Ausgangsimpulse am integrierten Schaltkreis: Impulses at output of integrated circuit: 1 / s	Mesure avec une pile contrôlée Messung mit kontrollierter Batterie Measurement with controlled battery
3	2 V	≤ 1,30 V Mettre en contact le point (T) et la piste (⊖). Commande du moteur avec 16 pas/s à 1,55 V et 32 pas/s avec tension ≤ 1,40 V (EOL). (T) Punkt mit der (⊖) Spur verbinden. Motorantrieb mit 16 Schritte/S bei 1,55 V und 32 Schritte/S mit Spannung ≤ 1,40 V (EOL). Connect (T) point with the (⊖) conductor. Motor driven with 16 steps/s at 1,55 V and 32 steps/s with voltage ≤ 1.40 V (EOL).	Limite inférieure de la tension de fonctionnement. Untere Funktionsspannungsgrenze. Lower working-voltage limit.	Mesure sans pile, alimentation extérieure variable, en descendant de 1,55 V à l'arrêt du mouvement. Messung ohne Batterie mit variabler Speisung von aussen, Spannung von 1,55 V reduzieren bis zum Stillstand des Werkes. Measurement without battery, with variable external power supply, starting with 1,55 V, lower tension until movement stops.
		≤ 1,50 μA	Consommation du mouvement Stromaufnahme Uhrwerk Consumption of movement	Mesure sans pile, avec alimentation extérieure 1,55 V. Messung ohne Batterie, mit Speisegerät 1,55 V. Measurement without battery, with power-supply 1.55 V.
	10 μA	Saut de 4 pas toutes les 4 secondes lorsque la tension d'alimentation < 1,40 V. 4-Schritte-Sprung alle 4 Sekunden, wenn Speisespannung < 1,40 V. 4 steps-jump after every 4 seconds, when feeding voltage < 1.40 V.	EOL. Consommation supérieure à la valeur normale. EOL. Stromaufnahme über Normalwert. EOL. Consumption higher than in normal operation.	Mesure sans pile avec tension d'alimentation < 1,4 V, EOL-Fonction après ~ 2 minutes. Messung ohne Batterie, mit Speisespannung < 1,40 V, EOL-Funktion nach ca. 2 Minuten. Measurement without battery, with feed voltage < 1,40 V, EOL-Function after about 2 minutes
		< 0,5 μA	Fonctionnement de l'interrupteur en pos. 3 de la tige de mise à l'heure. Funktion des Stopphebels, Pos. 3 der Zeigerstellwelle. Function of stop lever, pos. 3 of handsetting stem.	Mesure sans pile, avec alimentation extérieure 1,55 V. Messung ohne Batterie, mit Speisegerät 1,55 V. Measurement without battery, with power-supply unit 1.55 V.
4	• 10 kΩ 200 μA	3,5 – 4,0 kΩ 50 – 60 μA	Continuité du bobinage Zustand der Spule Condition of coil	

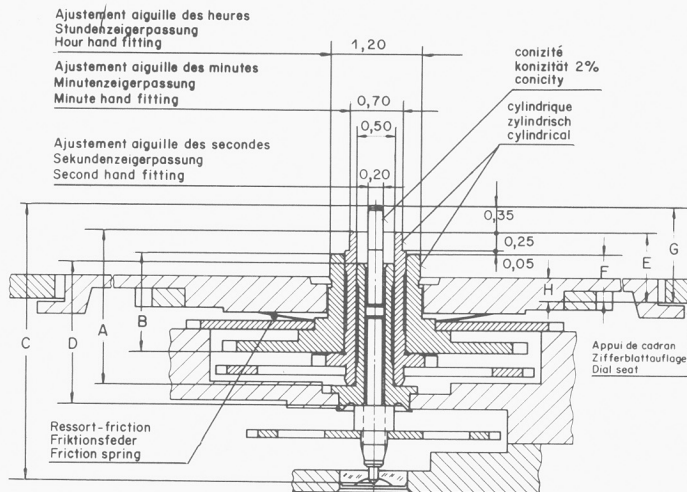
- Ohmmètres avec tension de mesure supérieure à 0,40 V inappropriés, tension recommandée 0,20 V.
Ohmmeter mit Prüfspannung über 0,40 V ungeeignet, empfohlene Spannung 0,20 V.
Ohmmeters with a test voltage higher than 0.40 V unsuitable, recommended voltage 0.20 V.

Température ambiante 20°C.
Raumtemperatur 20°C.
Ambient temperature 20°C.



Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand-fitting height		Longueur Länge Length mm				Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat mm			
		A	B	C	D	E	F	G	H 24
Cal. No	No	Chaussée Minuten- rohr Cannon- pinion	Roue des heures Stunden- rad Hour wheel	Pignon des secondes Sekunden- trieb Second wheel pinion	Tube de centre Zentrum- rohr Centre tube	Chaussée Minuten- rohr Cannon pinion	Roue des heures Stunden- rad Hour wheel	Pignon des secondes Sekunden- trieb Second wheel pinion	
255.265	2	2,01	1,29	3,63	1,84	0,90	0,60	1,25	0,34 Indicateur d'heure Stundenan- zeiger Hour indicator
255.266	3	2,26	1,54	3,88	1,84	1,15	0,85	1,50	0,42 Etoile des heures Stunden- stern Hour star

Cal.
Kal. 255.265
Cal.



Cal.
Kal. 255.266
Cal.

